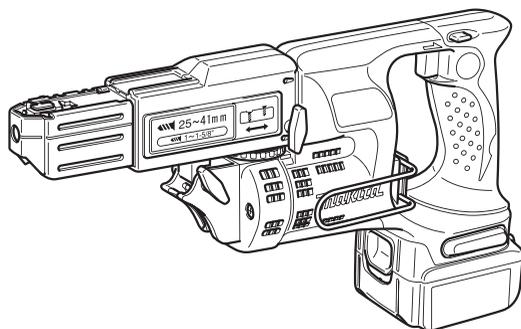


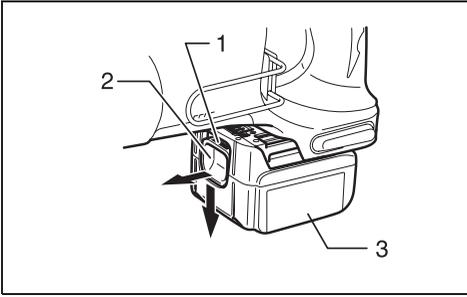


Акумулаторски одвијач за завртње за  
брзу уградњу у реденику

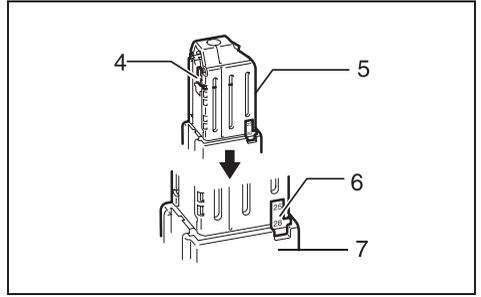
Упутство за употребу

## **BFR440**

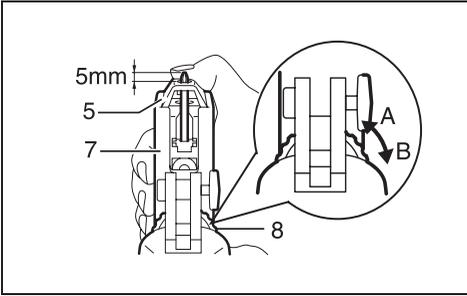




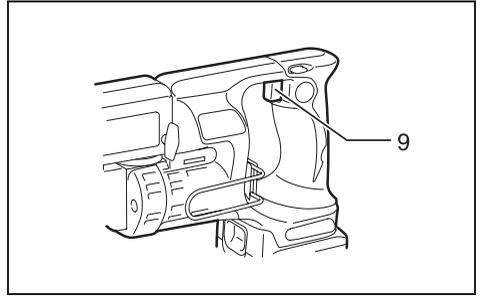
1



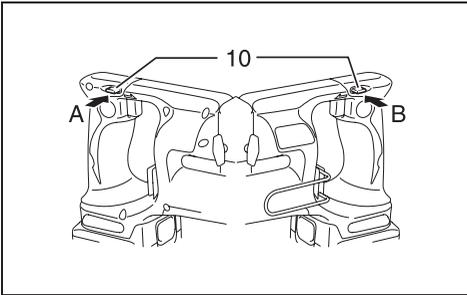
2



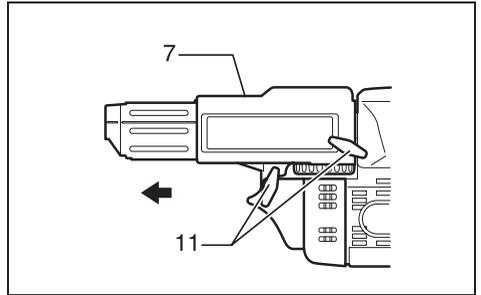
3



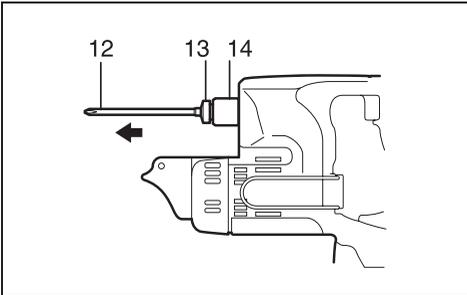
4



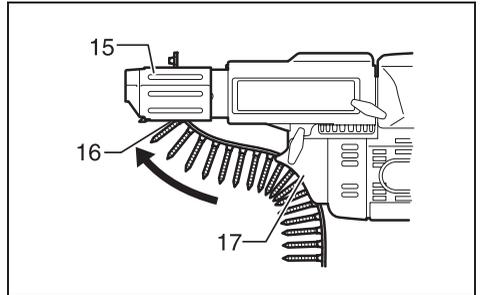
5



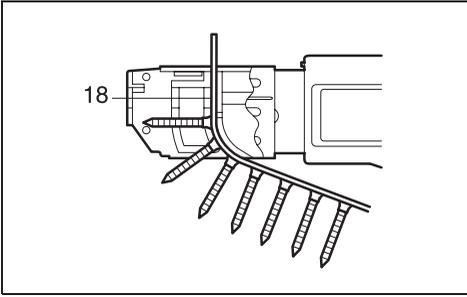
6



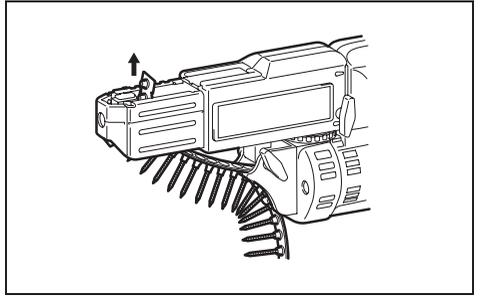
7



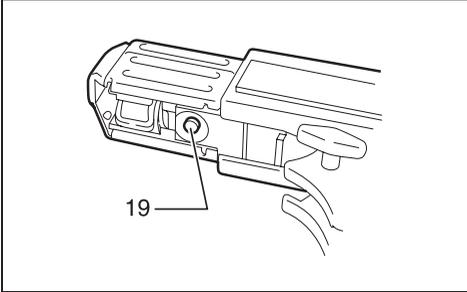
8



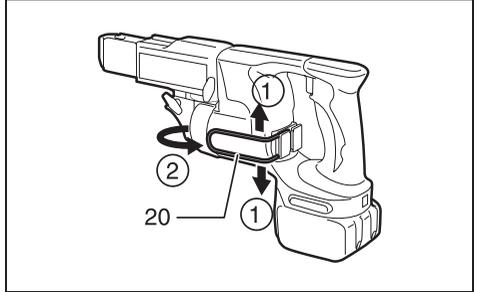
9



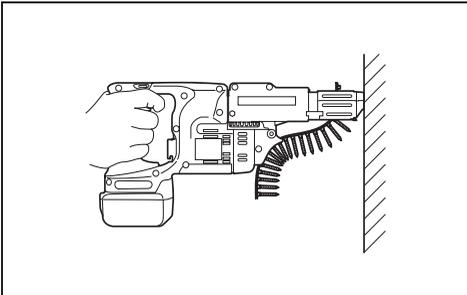
10



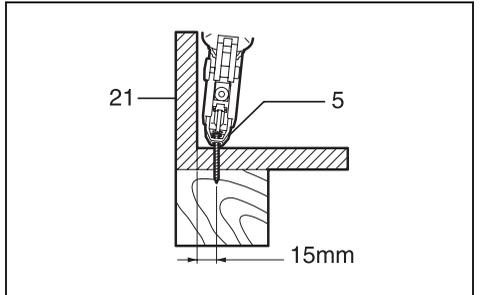
11



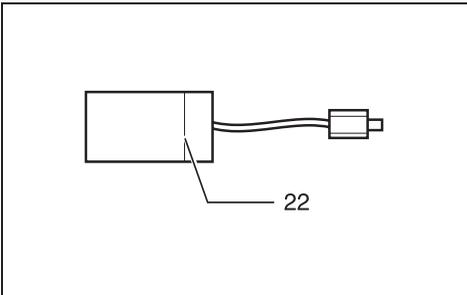
12



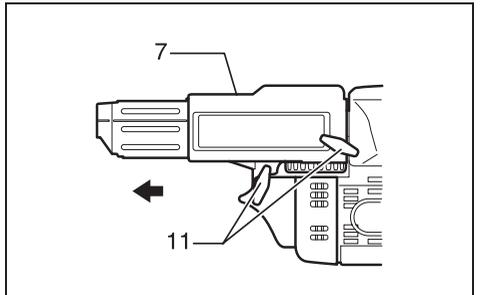
13



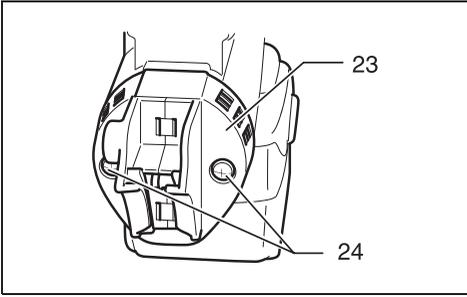
14



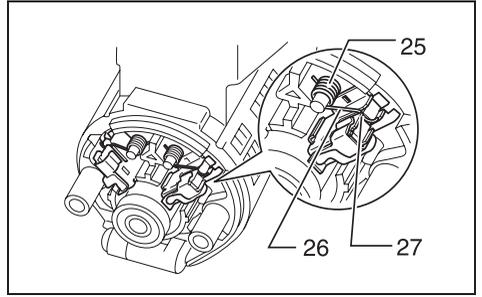
15



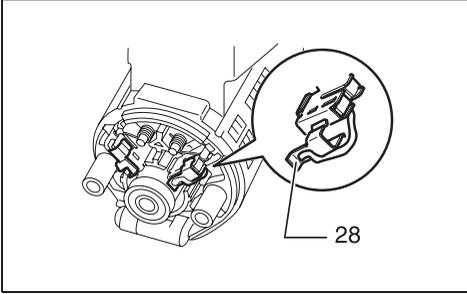
16



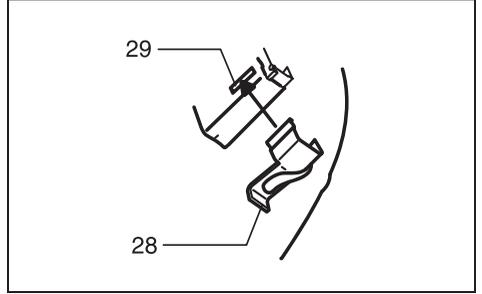
17



18



19



20

## Преглед саставних делова

1 Црвени део	10 Полуга за промену смера обртања	19 Тастер за мењање смера
2 Тастер	11 Лептир завртњи	20 Кука
3 Акумулатор	12 Наставак	21 Зид
4 Полуга	13 Поклопац за прашину	22 Гранична ознака
5 Основа одбојника	14 Клизни лежај	23 Предњи поклопац
6 Плоча	15 Кутија реденика	24 Завртњи
7 Футрола	16 Трака са завртњима	25 Опруга
8 Дугме за подешавање	17 Водилица завртања	26 Носач
9 Окидач за укључивање	18 Положај за завртање	27 Увучени део
		28 Поклопац угљене четкице

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	BFR440
Трака са завртњима	4 мм x 25 мм - 41 мм
Број обртаја у слободном ходу (мин <sup>-1</sup> )	4.000
Укупна дужина	357 мм
Нето маса	1,8 кг
Номинални напон	једносмерна струја 14,4 V

- Наше производе прати сталан развој и технички напредак, због тога задржавамо право на промене без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у зависности од тржишта.

### Симболи

END001-1

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



### Само за европске државе

Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!

Према Европској смерници 2002/96/ЕС о старим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, истрошени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

### Намена

Овај алат је намењен за завртање завртања у дрвету, металу и пластици.

## ОПШТЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

GEA002-3

### УПОЗОРЕЊЕ:

**Прочитајте ово упутство.** Ако се не придржавате наведених савета, може да дође до електричног удара, пожара и/или озбиљне повреде. Термин „електрични алат” у свим ниже наведеним упозорењима односи се на електрични алат који се прикључује у струју (ожичен) или електрични алат који ради помоћу акумулатора (бежични).

### САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО

#### Безбедност на радном месту

- 1. Радни простор мора увек да буде чист и добро осветљен.** Неуредан и таман радни простор доводи до повреда.
- 2. Електричним алатима не радите у експлозивном окружењу, на пример где су присутне запаљиве течности, плиндови или прашина.** Електрични алат производи варнице које могу да запале прашину или пару у ваздуху.
- 3. Деци и посматрачима не дозволите да се приближе подручју рада.** Могу да Вам одврате пажњу, што може да доведе до губитка контроле над алатом.

## Електрична безбедност

- Утикач електричног алата мора да буде прилагођен утичници. Утикач ни у ком случају не сме да се мења. Немојте да користите утикаче адаптера са уземљеним електричним алатима. Прописан утикач и одговарајуће утичнице смањују опасност од струјног удара.
- Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете (нпр. цеви, радијаторе, фриџидере, штедњаке). Постоји повећана опасност од струјног удара ако се Ваше тело налази у контакту са земљом.
- Електричне алате не излажите киши или влази. Вода која продре у електрични алат повећава опасност од струјног удара.
- Пазите да не оштетите електрични кабл. Алат не носите или повлачите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не излажите врућини. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица или делова који се покрећу. Оштећени или запетљани кабл повећава опасност од струјног удара.
- Напољу употребљавајте продужне каблове за употребу на отвореном. Коришћење кабла намењеног за употребу на отвореном смањује опасност од струјног удара.

## Лична безбедност

- Будите обазриви и приликом руковања електричним алатом поступајте опрезно и с разумевањем. Електрични алат не употребљавајте ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње током коришћења електричних алата може да доведе до тешких повреда.
- Употребљавајте заштитну опрему. Увек носите заштитне наочаре. Стручна употреба заштитне опреме (нпр. маске за заштиту од прашине, сигурносних ципела које се не клизају, кациге и заштите за слух) доприноси смањивању опасности од повреда.
- Спречите ненамерно укључивање. Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање. Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање.
- Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање. Кључеви алата и кључеви за подешавање које сте оставили наакнуте на ротирајућем делу електричног алата могу да доведу до телесне повреде.
- Не нагињите се превише. Увек одржавајте стабилно опоршиште и равнотежу. Тако ћете у неочекиваним ситуацијама имати бољу контролу над електричним алатом.

## 14. Употребљавајте одговарајућу одећу.

- Немојте да носите широку одећу или налит. Косу, одећу и рукавице држите даље од покретних делова алата. Широка одећа, накит или дугачка коса могу да се заплету о покретне делове алата.
- Ако Вам на располагању стоје уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се наменски користе. Коришћење таквих уређаја може да смањи опасности изазване прашином.

## Употреба и одржавање електричних алата

- Електрични алат не употребљавајте на силу. Употребљавајте прави електрични алат за Ваш рад. Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.
- Електрични алат не употребљавајте ако не може да се укључи и искључи помоћу окидача за укључивање. Електрични алат који не реагује на активирање окидача је опасан и мора да се поправи.
- Утикач и/или акумулатор електричног алата искључите из извора струје пре извођења подешавања, замене прибора или одлагања електричног алата. Такве заштитне безбедносне мере смањују опасност од нехотичног укључивања електричног алата.
- Алат који не употребљавате чувајте изван дохвата деце и не дозволите да електрични алат користе особе које нису упознате са електричним алатом или овим упутством. Електрични алат у рукама неискусног корисника постаје опасан.
- Брижљиво одржавајте алат. Код електричних алата проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или излизани, да ли су оштећени и да ли постоје друге околности које могу да ометају њихов рад. Електрични алат у случају оштећења дајте пре употребе на поправку. Лоше одржавани алат изазива многе незгоде.
- Резне алате одржавајте оштрим и чистим. Добро одржавани резни алат са оштрим сечивима мање је подложен заглављивању и лакши је за руковање.
- Електрични алат, прибор, насадне алате итд. употребљавајте према овом упутству и на начин предвиђен за одређени електрични алат, а уз то увек узмите у обзир услове рада и предстојећи рад. Нестручна употреба електричног алата може да доведе до опасне ситуације.

## Нега и одржавање акумулатора

- Уверите се да се прекидач налази у положају „искључено“ пре убацивања акумулатора. У супротном, може да дође до незгоде.

24. Пуните акумулатор само пуњачем који је препоручио произвођач. Пуњач који одговара једној врсти акумулатора може да доведе до ризика од ватре када се користи са другим акумулатором.
25. Употребљавајте електричне алате само са посебно обликованим акумулаторима. Употреба других акумулатора може да створи ризик од повреде или ватре.
26. Када не употребљавате акумулатор, држите га даље од других металних објеката као што су маказе за папир, метални новац, кључеви, ексери, завртњи и други мали метални предмети који могу да направе спој између две клеме. Кратак спој клеме може да изазове опекотине или пожар.
27. Ако дође до злоупотребе, из акумулатора може да испури течност, па избегавајте додир са њом. Ако до додира са течношћу ипак дође, исперите је водом. Ако Вам течност уђе у очи, потражите додатну помоћ лекара. Течност која испури из акумулатора може да изазове надраженост коже или опекотине.

**Одржавање**

28. Алат мора да поправља квалификовани сервисни техничар који ће употребљавати идентичне резервне делове. Тако се најбоље одржава безбедност електричног алата.
29. Придржавајте се упутстава за подмазивање и замену делова.
30. Водите рачуна да дршке буду чисте, суве и да не буду замашћене и науљене.

**ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ**

ENB026-1

1. Имајте на уму да је овај алат увек спреман за рад јер не мора да буде повезан у електричну утичницу.
2. Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања скривених електричних водова или каблова. Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
3. Стојте на чврстој подлози и поставите се у стабилан положај. Када алат употребљавате на висини, уверите се да испод Вас нема никога.
4. Чврсто држите алат.
5. Не приближавајте руке деловима који се окрећу.

**САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО**

1. Пре употребе акумулатора прочитајте сва упутства и упозорења смештена на (1) пуњачу, (2) акумулатору и (3) алату на који се ставља акумулатор.
2. Не растављајте акумулатор.
3. Ако се време рада знатно скрати, одмах зауставите рад. У супротном, постоји опасност од прегревања, могућих опекотина па и експлозије.
4. Ако у Ваше очи доспе електролит, исперите их чистом водом и одмах се обратите лекару. У супротном, можете да изгубите вид.
5. Акумулатор не сме да се спаја на кратко:
  - (1) Контактни не смеју да дођу у додир са материјалом који проводи струју.
  - (2) Акумулатор не чувајте у посуди са другим металним предметима као што су нпр. ексери, новчићи итд.
  - (3) Акумулатор не излажите води и киши.Кратак спој акумулатора изазива јак проток струје, који за последицу може да има прегревање, опекотине и квар.
6. Алат и акумулатор не чувајте на местима на којима температура може да достигне или пређе 50°C (122°F).
7. Акумулатор никада не покушавајте да спаљујете, чак и ако је оштећен или потпуно истрошен. Акумулатор може да експлодира у ватри.
8. Водите рачуна о томе да не испустите акумулатор и не излажите га ударцима.

**САЧУВАЈТЕ ОВЕ НАПОМЕНЕ**

Савети за одржавање максималног века трајања акумулатора

1. Акумулатор напуните пре него што се у потпуности испразни. Увек искључите алат и напуните акумулатор када утврдите пад снаге алата.
2. Не пуните поново потпуно напуњени акумулатор. Превелика напуњеност скраћује век трајања акумулатора.
3. Акумулатор пуните на собној температури између 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Пустите да се врућ акумулатор охлади пре него што га напуните.

## ОПИС ФУНКЦИЈА

### ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен а акумулатор скинут с алата.

### Постављање или скидање акумулатора (сл. 1)

- Алат увек искључите пре него што поставите или извадите акумулатор.
- Да бисте га извадили, извуците акумулатор из алата гурајући тастер који се налази на предњем делу акумулатора.
- Да бисте убадили акумулатор, поравнајте језичак на акумулатору са жлебом у кућишту алата и гурните акумулатор да уклиза на предвиђено место. Акумулатор увек гурајте до краја док се не чује како се забрави. Ако можете да видите црвени део на горњој страни тастера, није потпуно забрављен. Убаците га до краја док црвени део више не буде видљив. У супротном, може случајно да испадне из алата и повреди Вас или особе у Вашој близини.
- Приликом постављања акумулатора не примењујте силу. Ако акумулатор не уклиза без проблема, није правилно постављен.

### Подешавање жељене дужине завртања (сл. 2)

Постоје три подешавања дужине завртања. Да бисте добили жељено подешавање, извуците основу одбојника и притискајте полугу док се број који означава жељену дужину завртања (означен на плочи) не појави на горњој ивици футроле.

Погледајте доњу табелу за однос између броја означеног на плочи и одговарајућег опсега дужине завртања.

Број означен на плочи	Опсег дужине завртања (мм)
25/28	25 – 28
32	28 – 35
41	35 – 41

### Подешавање дубине завртања (сл. 3)

Притисните основу одбојника докле год иде. Док је држите у том положају, окрећите дугме за подешавање док врх наставка не буде стрчао приближно 5 мм од основе одбојника. Заврните пробни завртањ. Ако глава завртања стрчи знад површине за завртање, окрените дугме за подешавање у смеру А; ако је глава завртања укопана, окрените дугме за подешавање у смеру В.

## Функционисање прекидача (сл. 4)

### ПАЖЊА:

- Пре убацивања акумулатора у алат проверите да ли окидач за укључивање ради правилно и да ли се после отпуштања враћа у положај „OFF”.

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач за укључивање. Алат искључите пуштањем окидача.

### Прекидач за промену смера обртања (сл. 5)

Овај алат поседује прекидач за промену смера обртања. Притисните полугу прекидача са стране А за обртање у смеру казаљке на сату или са стране В за обртање у супротном смеру.

Кад се полуга прекидача за промену смера обртања налази у неутралном положају, не може да се повуче окидач.

### ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек проверите смер обртања.
- Употребљавајте прекидач за промену смера обртања тек када се алат потпуно заустави. Промена смера обртања пре заустављања алата може да оштети алат.
- Када не радите алатом, увек подесите полугу прекидача за промену смера обртања у неутрални положај.

## МОНТАЖА

### ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквих радова на алату уверите се да је алат искључен а акумулатор скинут са њега.

### Постављање или скидање наставка

Попустите лептир завртње који причвршћују футролу. Извуците футролу у смеру стрелице. (сл. 6)

Притисните поклопац за прашину према клизном лежају и извуците наставак. Ако поклопац за прашину не може да се помери колико и клизни лежај, покушајте поново да га померите пошто незнатно окренете наставак.

Да бисте поставили наставак, убаците га у наглавак истовремено га мало окрећући. После постављања увек проверите да ли је наставак добро причвршћен тако што ћете покушати да га извучете. (сл. 7)

### Постављање траке са завртњима (сл. 8 и 9)

Убаците траку са завртњима кроз водилицу завртања. Затим је убаците кроз кутију реденика док први завртањ не стигне до положаја најближег положају за завртање.

### **Скидање траке са завртњима**

Да бисте скинули траку са завртњима, само је извуците у смеру стрелице. (сл. 10)  
Ако притиснете тастер за промену смера, можете да извучете траку са завртњима у смеру стрелице. (сл. 11)

### **Кука за ношење (сл. 12)**

Кука за ношење служи да привремено окачите алат. Може да се постави с обе стране алата.

Када скидате куку за ношење, раширите је притискајући десне крајеве НА ОБЕ СТРАНЕ у смеру стрелице (1) и подигните је у смеру стрелице (2).

### **РАД**

#### **Завртање завртања (сл. 13)**

Укључите алат повлачењем окидача. Држите алат под правим углом у односу на предмет обраде и приљубљеног уз површину за завртање. Завртањ ће аутоматски бити доведен до положаја за завртање и заврнут у предмет обраде.

#### **ПАЖЊА:**

- Пре почетка рада увек пажљиво проверите да ли је наставак истрошен. Замените истрошен наставак или ће завртањ бити слабо притегнут.
- Увек држите алат под правим углом у односу на површину предмета обраде. Ако га држите под другачијим углом, могу да се оштете главе завртања или да се истроши наставак. Ово такође може да доведе до слабог притезања.
- Увек држите алат приљубљен уз површину за завртање док завртање не буде завршено. У супротном, завртњи могу да буду недовољно затегнути.
- Водите рачуна да не заврћете завртањ на други завртањ који је већ заврнут.
- Немојте да радите са алатом без завртања. Ово ће оштетити површину предмета обраде.
- Ако кутија реденика не ради равномерно када заврћете завртње, попрскајте аутомобилским воском (у облику спреја) по клизним површинама. Никада их не подмазујте.

#### **Завртање у углу (сл. 14)**

Овај алат може да се користи за завртање у положају 15 мм удаљеном од зида, као што је приказано на слици.

#### **ПАЖЊА:**

- Завртање у положају ближе од 15 мм од зида или завртање са основом одбојника у додиру са зидом може да оштети главе завртања и да изазове истрошеност

наставка. Ово такође може да доведе до слабог притезања завртања и квара алата.

### **ОДРЖАВАЊЕ**

#### **ПАЖЊА:**

- Пре било каквих радова на алату проверите да ли је алат искључен и да ли је утикач извађен из утичнице.

#### **Замена угљених четкица**

Замените угљене четкице када се истроше до граничне ознаке. Одржавајте угљене четкице чистим и слободним да уклизују у држаче. Обе угљене четкице треба заменити истовремено. Употребљавајте само идентичне угљене четкице. (сл. 15)  
Одвртните лептир завртње који причвршћују футролу. Извуците футролу у смеру стрелице. (сл. 16)

Одвијачем скините два завртња а затим скините предњи поклопац. (сл. 17)  
Подигните део опруге који чини носач а затим га ставите у увучени део кућишта одвијачем са жлебним наставком танког вретена или нечим сличним. (сл. 18)  
Клештима скините поклопце угљених четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и замените поклопце угљених четкица обрнутим редоследом. (сл. 19)

Проверите да ли су поклопци угљених четкица добро ушли у отворе у држачима четкица. (сл. 20)

Поново поставите предњи поклопац и добро завртните два завртња.

Да би овај производ остао БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН, његово одржавање и сва потребна подешавања поверите овлашћеном сервису Макита, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

### **ДОДАТНА ОПРЕМА**

#### **ПАЖЊА:**

- Ова опрема или прибор намењени су за употребу са алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Трака за завртање у суве зидове
- Philips наставак
- Пластични кофер за ношење
- Различите врсте Макита оригиналних акумулатора и пуњача

**Само за европске државе**

**Бука и вибрације**

Типична вредност нивоа звучног притиска износи 75 дБ (А).

Одступање износи 3 дБ (А).

Током рада јачина звука може да пређе 85 дБ (А)

– Носите заштиту за уши –

Типична вредност квадратног корена убрзања не прелази 2,5 м/с<sup>2</sup>.

Ове вредности добијене су према смерници EN60745.

**СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ**

Овим под искључивом одговорношћу изјављујемо да је овај производ усклађен са следећим нормама стандардизованих докумената:

EN60745, EN55014 у складу са смерницама Савета Европе

89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС.

*Јасухико Канзаки* **СЕ 2005**



Директор

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,

Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Одговорни произвођач:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

**Makita Corporation**

**Anjo, Aichi, Japan**

884642A208